

Planet KG-SM/-SC Set (schmal / narrow / étroit / estrecho / stretto)

Planet

ASSA ABLOY

DE Montageanleitung

EN Installation instructions

FR Instructions de montage

ES Instrucciones de montaje

IT Istruzioni di montaggio

D0142502, 01.2026 902315

Experience a safer
and more open world

DE Lesen Sie diese Anleitung vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

EN Read this manual carefully prior to use and keep it safe for later reference.

FR Lisez attentivement cette notice d'instructions avant l'utilisation du produit et conservez-la soigneusement.

Verwendungszweck

Geeignet für das nachträgliche Abdichten von Glas-, Metall-, Aluminium-, Holz- und Kunststofftüren.

Intended use

Suitable for subsequent sealing of glass, metal, aluminum, wood and plastic doors.

Emploi prévu

Convient pour l'étanchéification ultérieure de portes en verre, en métal, en aluminium, en bois et en PVC.

ES Lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el producto y consérvelas para futuras consultas.

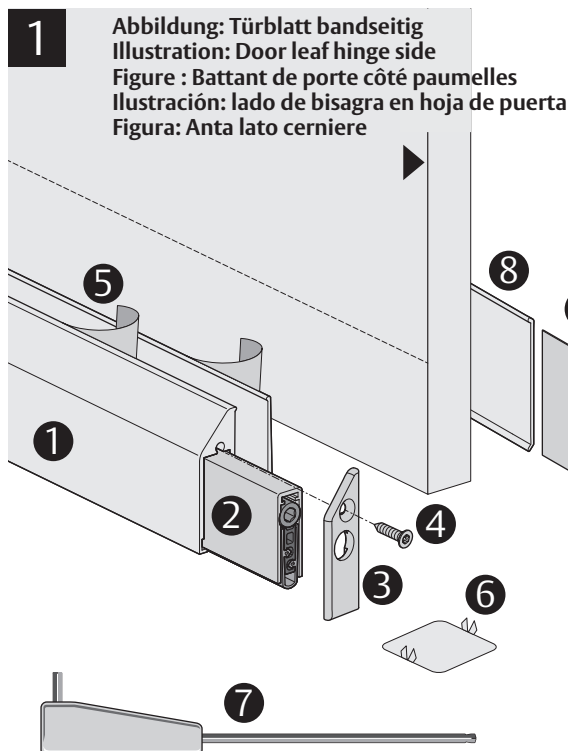
IT Prima dell'uso, leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle.

Finalidad de su utilización

Adecuado para el sellado posterior de puertas de vidrio, metal, aluminio, madera y plástico.

Uso

Adatto per la sigillatura a posteriori di porte in vetro, metallo, alluminio, legno e PVC.



1 Abbildung: Türblatt bandseitig
Illustration: Door leaf hinge side
Figure : Battant de porte côté paumelles
Ilustración: lado de bisagra en hoja de puerta
Figura: Anta lato cerniere

- 3 2 x 2 Abdeckplatten Schutzprofil (DIN links / DIN rechts)
2 x 2 covering plates for the protection profile (DIN left / DIN right)
2 x 2 panneaux de recouvrement pour profil de protection (DIN gauche / DIN droite)
2 x Juegos de 2 placas de cubierta de perfil protector (DIN izquierda / DIN derecha)
2 x 2 Piastre di copertura per il profilo di protezione (DIN sinistro / DIN destro)

- 4 2 x Senkkopfschraube
2 x Countersunk screw
2 x Vis à tête plate
2 x Tornillos de cabeza avellanada
2 x Vite a testa svasata

- 5 1 x alufarbene Folie (nur für KG-SM auf Glastüren)
1 x Foil, aluminum colored (only for KG-SM on glass doors)
1 x Feuille colorée en aluminium (uniquement pour KG-SM sur portes vitrées)
1 x Lámina de color aluminio (solo para KG-SM en puertas de vidrio)
1 x Pellicola color alluminio (solo per KG-SM su porte in vetro)

- 6 1 x Auflaufplatte
1 x Stopping plate
1 x Plaque d'arrêt
1 x Placa de detención
1 x Piastra di arresto

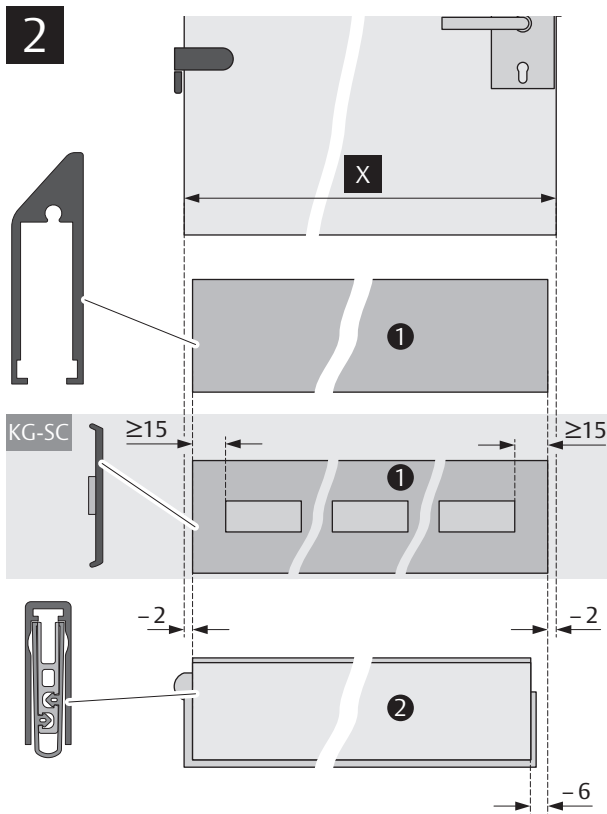
- 7 1 x Innensechskantschlüssel
1 x Allen key
1 x Clé Allen
1 x Llave Allen
1 x Chiave a brugola

- 8 1 x Aluminiumblende (nur KG-SC)
1 x Aluminium panel (only KG-SC)
1 x Cache en aluminium (uniquement KG-SC)
1 x Cubierta de aluminio (solo KG-SC)
1 x Frontalino in alluminio (solo KG-SC)

- 9 2 x Abdeckplatten für Aluminiumblende (nur KG-SC)
2 x Cover plates for aluminium panel (only KG-SC)
2 x Plaquas de recouvrement pour cache en aluminium (uniquement KG-SC)
2 x Placas de cubierta para cubierta de aluminio (solo KG-SC)
2 x Piastre di copertura per frontalino in alluminio (solo KG-SC)

- 1 1 x Schutzprofil mit aufgeklebtem doppelseitigem Klebband
1 x Protection profile with an applied double-face adhesive tape
1 x Profil de protection avec ruban adhésif collant des deux côtés déjà collé
1 x Perfil protector con cinta adhesiva de doble cara
1 x Profilo di protezione con nastro biadesivo incollato

- 2 1 x Absenkdichtung
1 x Drop-down seal
1 x Joint à abaissement
1 x Burlete guillotina
1 x Guarnizione di abbassamento



Anpassen von Schutzprofil und Absenkndichtung an Türblattbreite/Glasbreite X:

- ① Länge Schutzprofil/Aluminiumblende = Mass X minus 4 mm;
 - ② Länge Absenkndichtung = Mass X minus 10 mm;
- Absenkndichtung kann um maximal 125 mm gekürzt werden

Adjusting the protective profile and drop-down seal to the door leaf width/glass width X:

- ① Width of protection profile/aluminium panel = dimension X minus 4 mm;
 - ② Width of drop-down seal = dimension X minus 10 mm;
- Shorten the drop-down seal by 125 mm at maximum

Ajustement du profilé de protection et du joint à abaissement à la largeur du battant de porte/de la vitre X:

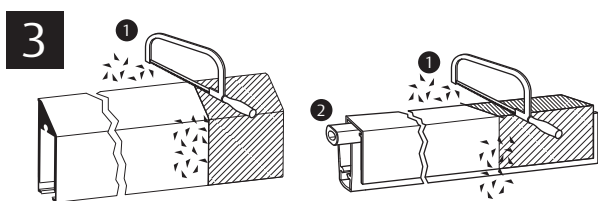
- ① largeur du profilé de protection/cache en aluminium = dimension X moins 4 mm ;
 - ② largeur du joint à abaissement = dimension X moins 10 mm ;
- Raccourcissement maximal du joint à abaissement 125 mm

Ajuste del perfil protector y del burlete guillotina al ancho de la hoja de la puerta/ancho del vidrio X:

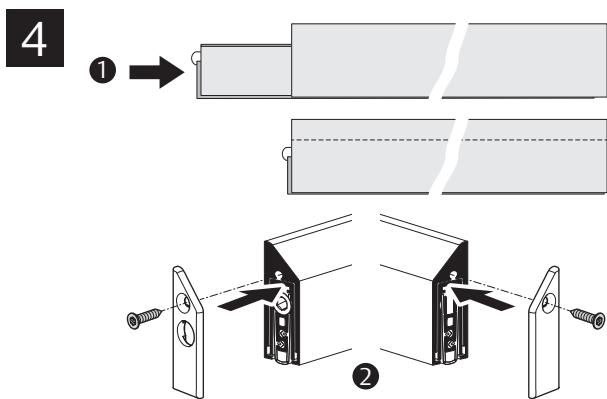
- ① Longitud del perfil protector/cubierta de aluminio = medida X menos 4 mm;
 - ② Longitud del burlete guillotina = medida X menos 10 mm;
- El burlete guillotina se puede acortar como máximo 125 mm

Adattamento del profilo di protezione e del sigillo a discesa alla larghezza dell'anta/del vetro X:

- ① Lunghezza profilo di protezione/frontalino in alluminio = misura X meno 4 mm;
 - ② Lunghezza sigillante a discesa = misura X meno 10 mm;
- Il sigillante a discesa può essere accorciato al massimo di 125 mm



- ① Schutzprofil und Dichtung kürzen, Späne entfernen; ② Funktionskontrolle
- ① Shorten the protection profile and the seal, remove shavings; ② Operational check
- ① Raccourcir le le profilé de protection et le joint, enlever les copeaux ; ② contrôle de fonctionnement
- ① Acortar el perfil protector y la junta, eliminar las virutas; ② Control de funcionamiento
- ① Accorciare il profilo di protezione e la guarnizione, rimuovere i trucioli; ② Controllo del funzionamento



Vorbereiten der Absenkndichtung:

- ① Absenkndichtung ins Schutzprofil einschieben; ② Endkappen montieren

Preparing the drop-down seal:

- ① Slide drop-down seal into the protective profile; ② mount end caps

Préparation du joint à abaissement :

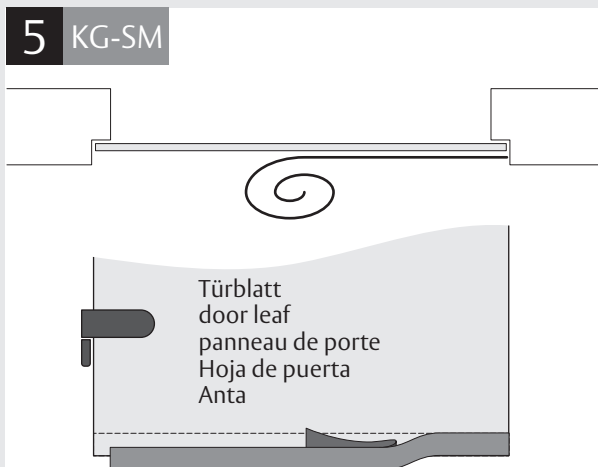
- ① Insérer le joint à abaissement dans le profilé de protection; ② monter les embouts

Preparación del burlete guillotina:

- ① Introducir el burlete guillotina en el perfil protector; ② montar las tapas

Preparazione del sigillante a discesa:

- ① Inserire il sigillante a discesa nel profilo di protezione; ② montare i tappi di chiusura



Aufkleben der Alufolie (nur bei KG-SM auf Glastüren):

mitgelieferte Alufolie auf die gereinigte untere Glastürkante blasenfrei aufziehen

Paste on the aluminum foil (only for KG-SM on glass doors):

apply furnished aluminum foil free of bubbles on cleaned lower edge of the glass door

Collage de la feuille d'aluminium (uniquement pour KG-SM sur portes vitrées) :

apposer, sans bulles, la feuille d'aluminium fournie au bord inférieur nettoyé de la porte vitrée

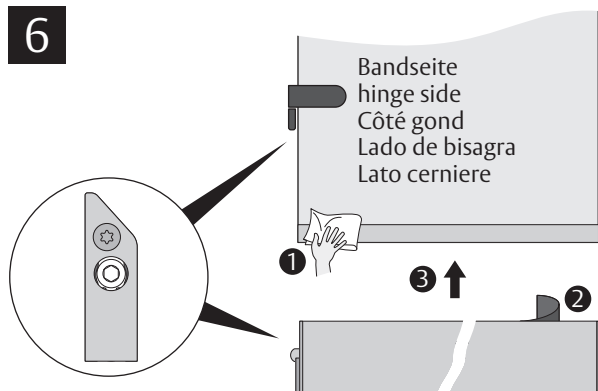
Pegar la lámina de aluminio (solo con KG-SM en puertas de vidrio):

colocar la lámina de aluminio suministrada sobre el borde inferior limpio de la puerta de vidrio sin que se formen burbujas

Incollaggio della pellicola di alluminio (solo per KG-SM su porte in vetro):

applicare la pellicola di alluminio in dotazione sul bordo inferiore pulito della porta in vetro senza lasciare bolle d'aria

6



Auslöseknopf muss bandseitig sein!
Control knob must be on hinge side!
Le bouton de déclenchement doit se trouver côté gond!
¡Botón de activación por el lado de la bisagra!
Il pulsante di sblocco deve trovarsi sul lato cerniere!

Anbringen der Absenkdichtung und des Schutzprofils:

① Oberfläche reinigen; ② Kaschierfolie des doppelseitigen Klebbandes auf der Rückseite des vorbereiteten Schutzprofils entfernen; ③ Schutzprofil mit Absenkdichtung auf Tür oder (KG-SM bei Glastüren) auf die Alufolie kleben; fest andrücken

Fitting the drop-down seal and the protective profile:

① Clean the surface; ② remove the lamination foil of the double-sided adhesive tape on the back of the prepared protective profile; ③ glue the protective profile with drop-down seal to the door or (KG-SM on glass doors) to the aluminium foil; press firmly

Installation du joint à abaissement et du profilé de protection :

① Nettoyer la surface ; ② enlever le film de protection du ruban adhésif double face au dos du profilé de protection préparé ; ③ coller le profilé de protection avec joint à abaissement sur la porte ou (KG-SM sur portes vitrées) sur la feuille d'aluminium ; appuyer fermement

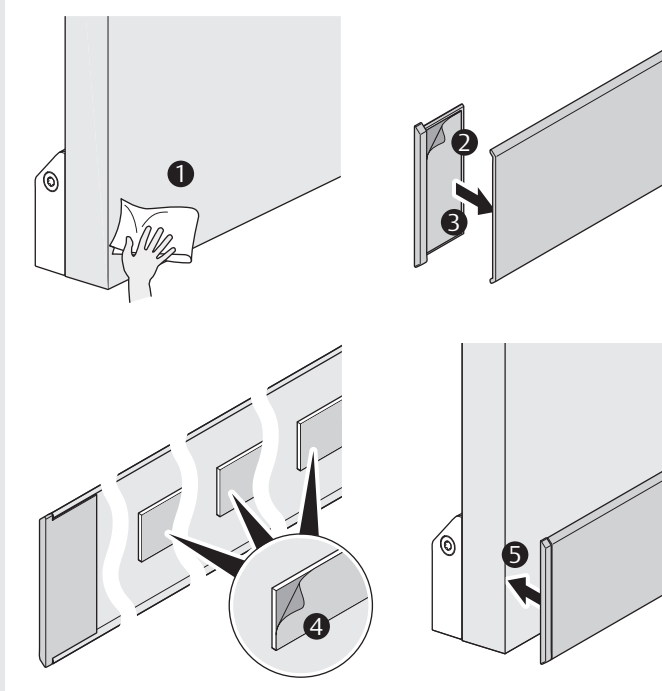
Colocación del burlete guillotina y del perfil protector:

① Limpiar la superficie; ② retirar el recubrimiento de la cinta adhesiva de doble cara de la parte posterior del perfil protector preparado; ③ pegar el perfil protector con el burlete guillotina en la puerta o (KG-SM en puertas de vidrio) sobre la lámina de aluminio; presionar firmemente

Applicazione del sigillante a discesa e del profilo di protezione:

① Pulire la superficie; ② Rimuovere la pellicola di rivestimento del nastro biadesivo sul retro del profilo di protezione pronto; ③ Incollare il profilo di protezione con il sigillante a discesa sulla porta o (per KG-SM) sulla pellicola di alluminio; premere con decisione

7 KG-SC



Aluminiumblende montieren (nur KG-SC):

Aluminiumblende kürzen; ① Oberfläche reinigen; ② Kaschierfolie abziehen; ③ Abdeckplatten in die Aluminiumblende kleben; ④ Kaschierfolie abziehen; ⑤ Aluminiumblende auf Rückseite der Tür kleben und fest andrücken

Mounting the aluminium panel (KG-SC only):

Shorten the aluminium panel; ① clean the surface; ② remove the lamination foil; ③ glue the cover plates into the aluminium panel; ④ remove the lamination foil; ⑤ glue the aluminium panel to the rear of the door and press on firmly

Monter le cache en aluminium (uniquement KG-SC) :

Raccourcir le cache en aluminium ; ① nettoyer la surface ; ② retirer le film de masquage ; ③ coller les plaques de recouvrement dans le cache en aluminium ; ④ retirer le film de masquage ; ⑤ coller le cache en aluminium sur la face arrière de la porte et appuyer fermement

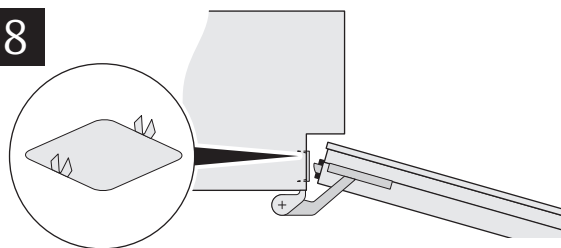
Montar la cubierta de aluminio (solo KG-SC):

Acortar la cubierta de aluminio; ① limpiar la superficie; ② retirar el recubrimiento de la cinta; ③ pegar las placas de cubierta en la cubierta de aluminio; ④ retirar el recubrimiento de la cinta; ⑤ pegar la cubierta de aluminio en el lado posterior de la puerta y presionar firmemente

Montare il frontalino in alluminio (solo KG-SC):

Accorciare il frontalino in alluminio; ① pulire la superficie; ② staccare la pellicola protettiva; ③ incollare le piastre di copertura nella piastra frontalino in alluminio; ④ staccare la pellicola protettiva; ⑤ incollare il frontalino in alluminio sul retro della porta e premere con decisione

8



Auflaufplatte mittig auf Druckstelle einschlagen (nur bei Holzarge, optional)

Für flächenbündige Montage Auflaufkulisss montieren (Bestell-Nr. 900425)

Drive in the stopping plate in the center of the pressure mark (for wooden frame, optional)

Mount the guide rail for flush installation (Order no. 900425)

Insérer la plaque d'appui au centre de la zone de pression (pour cadre en bois, en option)

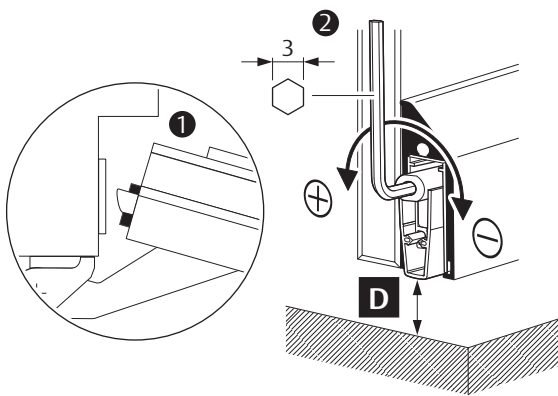
Pour un montage affleurant, monter la coulisse d'enroulement (réf. 900425)

Golpear la placa de detención centrada en el punto de presión (solo con marco de madera, opcional)

Para el montaje enrasado, montar el bloque acumulable (n.º pedido 900425)

Inserire a colpi di martello la piastra di arresto al centro sul punto di pressione (con telaio in legno, opzionale)

Per il montaggio a filo montare la guida di arresto (cod. art. 900425)



Hub von 5 bis max. 16 mm
Lift height 5 up to max. 16 mm
Course de 5 à 16 mm au maxi
Carrera de 5 a máx. 16 mm
Altezza di sollevamento da 5 a max 16 mm

Hubregulierung:

① Spitze des Aktivators muss von Bandseite abgewendet sein; ② Hub mit Innensechskantschlüssel (3 mm) einstellen, Bodenanspannung vermeiden! (siehe Dichtungshöhe **D**), Funktionskontrolle

Lift height adjustment:

① Activator point must face away from hinge side; ② Adjust stroke with Allen key (3 mm), avoid pressing to the floor! (see seal height **D**), operational check

Le réglage de la course :

① La pointe de l'activateur doit être éloignée du côté paumelles; ② Régler le système avec une clé Allen (3 mm), éviter le pressage au sol! (voir hauteur du joint **D**), contrôle de fonctionnement

Regulación de la carrera:

① La punta del activador debe estar orientada hacia el lado de la bisagra; ② Ajustar la carrera con una llave Allen (3 mm), hasta que el labio de silicona apoye bien en el suelo. Evitar una presión excesiva contra el suelo. (espacio bajo la puerta: ver **D**, para el ajuste de carrera), Control de funcionamiento

Regolazione dell'altezza di sollevamento:

① La punta dell'attivatore deve essere rivolta verso il lato cerniere; ② Regolare l'altezza di sollevamento con la chiave a brugola (3 mm), Evitare il contatto con il pavimento (vedere altezza guarnizione **D**), controllo del funzionamento

DE

Wartung

Alle zwei Jahre auf Funktion (Knopf, Dichtlippe, Hub) und Verschmutzung prüfen, falls nötig Reinigen. Dichtlippe nicht fetten.

Entsorgung

Dichtung nach Materialart (Aluminium, Stahl, PA) zerlegen und recyceln. Dichtlippe ist Restmüll. Beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften in Ihrem Land.

Mehr Informationen unter

www.planet.ag

ES

Mantenimiento

Comprobar el funcionamiento y el grado de suciedad cada dos años, limpiar en caso necesario. Nunca engrase la junta de sellado. No engrasar la junta de sellado.

Reciclaje

Separar los distintos componentes del Planet (aluminio, acero, PA) y reciclarlos. El labio de silicona es desecho residual. Tenga en cuenta las normativas legales de su país.

Más información

www.planet.ag

EN

Maintenance

Check every two years for function (release knob, sealing blade, lift height) and dirt, clean if necessary. Never grease the sealing lip.

Recycling

Separate the seal according to material types (aluminum, steel, PA) and recycle. The silicon lip is residual waste. Follow the regulations in your country.

For more information

www.planet.ag

IT

Manutenzione

Controllare il funzionamento (pulsante, labbro di tenuta, corsa) e la presenza di sporco ogni due anni; se necessario, pulire. Non ingrassare il labbro di tenuta.

Smaltimento

Smontare e riciclare la guarnizione in base al tipo di materiale (alluminio, acciaio, PA). Il labbro di tenuta fa parte dei rifiuti indifferenziati. Rispettare le disposizioni di legge in vigore nel proprio Paese.

Per saperne di più, visitare:

www.planet.ag

FR

Entretien

Examiner tous les 2 ans le fonctionnement (bouton, lèvres d'étanchéité, course) et l'encrassement, nettoyer si nécessaire. Ne jamais graisser la lèvre d'étanchéité.

Recyclage

Réduire le joint à ses composants (alu, acier, PA). La lèvre d'étanchéité est un déchet usuel. Suivre les prescriptions du pays.

De plus amples renseignements sous

www.planet.ag

ASSA ABLOY (Schweiz) AG
Absenkdichtungen & Fingerschutz
Untere Schwandenstrasse 22
8805 Richterswil
SWITZERLAND
Tel. +41 (0) 43 266 22 22
mail.planet@assaabloy.com
www.planet.ag



ASSA ABLOY
Opening Solutions